

RAPORT

asupra rezultatelor Comisiei de mediere la soluționarea textelor adoptate în redactări diferite de către cele două Camere ale Parlamentului la proiectul de Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 12/1998 privind transportul pe căile ferate române și reorganizarea Societății Naționale a Căilor Ferate Române

Comisia de mediere s-a întrunit miercuri 14 aprilie 1999 , ora 13,30 la sediul Camerei Deputaților, la Palatul Parlamentului.

Componența comisiei de mediere, aprobată de plenul celor două Camere ale Parlamentului, este următoarea :

a) Din partea Camerei Deputaților, domnii deputați :

- Pițigoi Barbu
- Irimescu Haralambie
- Bivolaru Ioan
- Moucha Ion Romulus
- Radu Alexandru Dumitru
- Raduly Robert Kalaman
- Bud Nicolae

b) Din partea Senatului, domnii senatori :

- Bădulescu Doru Laurian
- Gaita Doru
- Moisin Ioan
- Pop Ioan Sabin
- Ungureanu Vasile
- Pușkaș Zoltan
- Ardelean Ioan

Au absentat domnii deputați Bivolaru Ioan și Moucha Ion Romulus, precum și domnii senatori Moisin Ioan și Ungureanu Vasile.

Ședința a fost condusă alternativ de domnul senator Pop Ioan Sabin și de domnul deputat Pițigoi Barbu.

În urma examinării divergențelor apărute la unele texte ale proiectului de lege în formulările celor două Camere, comisia a hotărât să propună adoptarea textelor prevăzute în anexa la prezentul Raport.

DIN PARTEA

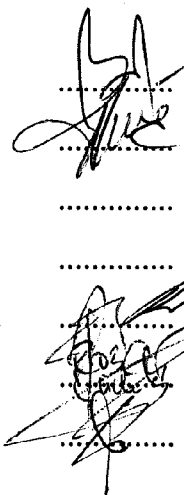
CAMEREI DEPUTAȚILOR

PREȘEDINTE,



MEMBRI,

- Pițigoi Barbu
- Irimescu Haralambie
- Bivolaru Ioan
- Moucha Ion Romulus
- Radu Alexandru Dumitru
- Raduly Robert Kalaman
- Bud Nicolae



DIN PARTEA

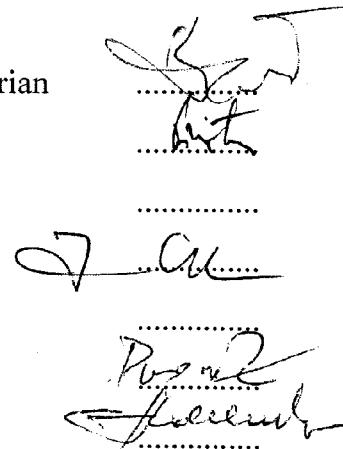
SENATULUI

PREȘEDINTE,



MEMBRI,

- Bădulescu Doru Laurian
- Gaita Doru
- Moisin Ioan
- Pop Ioan Sabin
- Ungureanu Vasile
- Pușkaș Zoltan
- Ardelean Ioan



**CAMERA DEPUTAȚILOR
DEPARTAMENTUL LEGISLATIV**

TEXTE

adoptate în redactări diferite de Senat și de Camera Deputaților la proiectul de **Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr.12/1998 privind transportul pe căile ferate române și reorganizarea Societății Naționale a Căilor Ferate Române**

Nr. crt.	Text adoptat de Senat	Text adoptat de Camera Deputaților	Text propus spre adoptare de Comisia de mediere
0	1	2	3
1.	<p>Articol unic.- Se aprobă Ordonanța de urgență a Guvernului nr.12 din 7 iulie 1998 privind transportul pe căile ferate române și reorganizarea Societății Naționale a Căilor Ferate Române, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.254 din 8 iulie 1998, cu următoarea modificare:</p>	<p>Art.I.- Se aprobă Ordonanța de urgență a Guvernului nr.12 din 7 iulie 1998 privind transportul pe căile ferate române și reorganizarea Societății Naționale a Căilor Ferate Române, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.254 din 8 iulie 1998, cu următoarele modificări și completări:</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
2.	<p>Art.1 alin.(3) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) (3) Transportul feroviar public constituie, prin natura sa, un sector strategic de interes național, reprezintă un serviciu esențial pentru societate, contribuie la libera circulație, la rezolvarea unor interese majore</p>	<p>Art.1 alin.(3) (3) Transportul feroviar public constituie, prin natura sa, un sector strategic de interes național, reprezintă un serviciu public pentru societate, contribuie la libera circulație, la rezolvarea unor interese majore</p>	<p>Text comun (unanimitate) (3) Transportul feroviar public constituie, prin natura sa, un sector strategic de interes național, reprezintă un serviciu public esențial pentru societate, contribuie la libera circulație, la rezolvarea unor interese</p>

0	1	2	3
	ale economiei, la deplasarea persoanelor, mărfurilor și altor bunuri, în interiorul țării și în trafic internațional, cu un grad înalt de siguranță, în condiții ecologice, eficiente, și îndeplinește sarcini specifice pentru nevoile de apărare a țării, potrivit legii.	ale economiei, la deplasarea persoanelor, mărfurilor și altor bunuri, în interiorul țării și în trafic internațional, cu un grad înalt de siguranță, în condiții ecologice, eficiente, și îndeplinește sarcini specifice pentru nevoile de apărare a țării, potrivit legii.	majore ale economiei, la deplasarea persoanelor, mărfurilor și altor bunuri, în interiorul țării și în trafic internațional, cu un grad înalt de siguranță, în condiții ecologice, eficiente, și îndeplinește sarcini specifice pentru nevoile de apărare a țării, potrivit legii.
3.	-	<u>Art.1 alin.(3¹)</u> (3¹) Servicii conexe transportului sunt activitățile ce se desfășoară în legătură nemijlocită cu, sau în timpul transportului.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
4.	-	<u>Art.1 alin.(3²)</u> (3²) Serviciile adiacente transportului sunt activitățile ce au ca obiect asigurarea desfășurării, în siguranță, a transportului.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
5.	<u>Art.1 alin.(7)</u> (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) (7) Activitățile de transport feroviar public sau în interes propriu sunt realizate de către operatori de transport feroviar, persoane juridice române, licențiați în condițiile prezentei ordonanțe de urgență.	<u>Art.1 alin.(7)</u> (7) Operațiunile de transport feroviar public sau în interes propriu sunt realizate de către operatori de transport feroviar, persoane juridice române, licențiați în condițiile prezentei ordonanțe de urgență.	Varianta Senatului (unanimitate)

0	1	2	3
6.	<p>Art.2 lit.a) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) a) au, în principal, ca obiect de activitate transporturile de călători, de mărfuri și de alte bunuri pe calea ferată;</p>	<p><u>Art.2 lit.a)</u> a) execută în principal, ca obiect de activitate operațiuni de transport feroviar;</p>	<p>Varianta Senatului (unanimitate)</p>
7.	<p>Art.2 lit.b) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) b) dețin în proprietate sau cu chirie material rulant de tracțiune necesar pentru remorcarea trenurilor sau trenuri automotoare, cu caracteristicile tehnice și de dotare impuse de prescripțiile de siguranță a circulației feroviare și de calitatea serviciului de transport;</p>	<p><u>Art.2 lit.b)</u> b) dețin în proprietate sau cu chirie material rulant de tracțiune, înmatriculat de autoritatea competentă, necesar pentru remorcarea trenurilor sau trenuri automotoare, cu caracteristicile tehnice și de dotare impuse de prescripțiile de siguranță a circulației feroviare și de calitatea serviciului de transport;</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
8.	<p>Art.2 lit.d) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) d) dispun de personal atestat pentru conducerea trenurilor și a materialului rulant motor, pentru efectuarea operațiunilor de manevră, pregătire, reparare și verificare a trenurilor, în conformitate cu prescripțiile specifice în vigoare;</p>	<p><u>Art.2 lit.d)</u> d) dispun de personalul necesar atestat pentru efectuarea operațiunilor de transport feroviar care fac obiectul activității operatorului respectiv;</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
9.	<p>Art.3. (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) Licența pentru efectuarea serviciilor de</p>	<p><u>Art.3.</u> Licența pentru efectuarea operațiunilor de transport feroviar prevăzute la art.1 se</p>	<p>Text comun (unanimitate) Licența pentru efectuarea serviciilor de transport feroviar prevăzute la art.1</p>

0	1	2	3
	transport public sau în interes propriu pe căile ferate se acordă de Ministerul Transporturilor.	acordă de Ministerul Transporturilor.	se acordă de Ministerul Transporturilor.
10.	Art. 5 alin.(1) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) (1) Transportul feroviar public de călători are caracter de serviciu public social. Pentru aceste servicii, operatorii de transport feroviar public primesc de la bugetul de stat sau de la bugetele locale, după caz, diferențele dintre tarifele stabilite cu avizul autorităților publice competente și costurile reale de transport, la care se adaugă o cotă de profit de cel puțin 3% .	Art. 5 alin.(1) (1) Transportul feroviar public de călători are caracter de serviciu public social. Pentru aceste servicii, operatorii de transport feroviar public primesc de la bugetul de stat sau de la bugetele locale, după caz, diferențele dintre tarifele stabilite cu avizul autorităților publice competente și costurile reale de transport, la care se adaugă o cotă de profit de cel mult 5 % .	Text comun (unanimitate) (1) Transportul feroviar public de călători are caracter de serviciu public social. Pentru aceste servicii, operatorii de transport feroviar public primesc de la bugetul de stat sau de la bugetele locale, după caz, diferențele dintre tarifele stabilite cu avizul autorităților publice competente și costurile reale de transport, la care se adaugă o cotă de profit între 3 și 5%.
11.	Art.7 alin.(2) lit.b) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) b) elaborează și supune aprobării Guvernului programele de dezvoltare și de modernizare a infrastructurii feroviare;	Art.7 alin.(2) lit.b) b) elaborează și supune aprobării Guvernului programele de dezvoltare și de modernizare a infrastructurii feroviare deschise accesului public.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
12.	Art.7 alin.(2) lit.l) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) l) asigură gestionarea proprietății publice din domeniul transportului feroviar;	Art.7 alin.(2) lit.l) l) asigură gestionarea proprietății publice și private a statului , din domeniul transportului feroviar;	Text Camera Deputaților (unanimitate)
13.	Art.7 alin.(3) lit.i) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998)	Art.7 alin.(3) lit.i) i) emite norme obligatorii pentru efectuarea	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
	i) emite norme obligatorii pentru efectuarea transporturilor de mărfuri periculoase;	transporturilor de mărfuri periculoase pe calea ferată;	
14.	Art.7 alin.(3) lit.r) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) r) aprobă norme și regulamente obligatorii pentru deținătorii de linii ferate industriale și de mijloace de transport pe calea ferată, care au acces pe infrastructura feroviară, după caz, precum și pentru beneficiarii de transport;	Art.7 alin.(3) lit.r) r) aprobă norme și regulamente obligatorii pentru deținătorii de linii ferate industriale și de mijloace de transport pe calea ferată, care au acces pe infrastructura feroviară deschisă accesului public , după caz, precum și pentru beneficiarii de transport;	Text Camera Deputaților (unanimitate)
15.	Art.7. alin.(4) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) (4) Ministerul Transporturilor îndeplinește și alte atribuții stabilite prin acte normative.	Art.7. alin.(4) abrogat	Varianta Camerei Deputaților de abrogare (unanimitate)
16.	Art. 9 alin.(1) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) (1) Gestionarea infrastructurii feroviare, așa cum a fost definită la art. 8 alin. (1) , se asigură de către o companie națională rezultată ca urmare a reorganizării Societății Naționale a Căilor Ferate Române, căreia i se atribuie în concesiune, fără plata redevenței, infrastructura feroviară publică și care deține în proprietate alte elemente ale infrastructurii feroviare preluate de la	Art. 9 alin.(1) (1) Gestionarea infrastructurii feroviare proprietate publică sau proprietate privată a statului , se asigură de către o companie națională rezultată ca urmare a reorganizării Societății Naționale a Căilor Ferate Române, căreia i se atribuie în concesiune, fără plata redevenței, infrastructura feroviară publică și care deține în proprietate alte elemente ale infrastructurii feroviare preluate de la	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
	Societatea Națională a Căilor Ferate Române, stabilite prin hotărâre a Guvernului.	Societatea Națională a Căilor Ferate Române, stabilite prin hotărâre a Guvernului.	
17.	-	<u>Art.10 alin.(1) lit.f)</u> f) alte instalații și clădiri aferente infrastructurii feroviare	Text Camera Deputaților (unanimitate)
18.	<u>Art.10 alin.(2)</u> (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) (2) Elementele concrete ale infrastructurii feroviare publice se stabilesc prin hotărâre a Guvernului.	<u>Art.10 alin.(2)</u> (2) Elementele concrete ale infrastructurii feroviare publice, prevăzute la alin.(1) , se stabilesc prin hotărâre a Guvernului.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
19.	<u>Art.10 alin.(3)</u> (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) (3) Celelalte elemente ale ansamblului infrastructurii feroviare, neprevăzute la alin. (1), constituie proprietate privată a companiei care gestionează infrastructura feroviară, a societăților naționale și a societăților comerciale, rezultate din reorganizare, precum și a Societății Naționale a Căilor Ferate Române, rămasă după reorganizare, după caz.	<u>Art.10 alin.(3)</u> (3) Celelalte elemente ale ansamblului infrastructurii feroviare, neprevăzute la alin. (1), constituie proprietate privată a companiei care gestionează infrastructura feroviară, publică sau, după caz, a societăților naționale și a societăților comerciale, rezultate din reorganizare, precum și a Societății Naționale a Căilor Ferate Române, rămasă după reorganizare.	Text Camera Deputaților (unanimitate)
20.	Art. 11 partea introductivă (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) Funcționarea infrastructurii feroviare	<u>Art. 11 partea introductivă</u> Exploatarea și funcționarea infrastructurii feroviare publice se realizează de către	Text comun (unanimitate) Exploatarea infrastructurii feroviare publice se realizează de către

0	1	2	3
	publice se realizează de către compania națională care gestionează infrastructura feroviară, prin:	compania națională care gestionează infrastructura feroviară, prin:	compania națională care gestionează infrastructura feroviară, prin:
21.	<p>Art. 22. (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) În condițiile legii, pot fi subconcesionate sau închiriate porțiuni ale infrastructurii feroviare publice, cu avizul Ministerului Transporturilor.</p>	<p><u>Art.22</u> (1) Pentru realizarea de noi elemente ale infrastructurii feroviare publice sau pentru dezvoltarea, modernizarea ori reabilitarea celor existente, a căror finanțare nu se poate asigura de compania prevăzută la art.9 alin.(1), precum și pentru exploatarea acestora, Ministerul Transporturilor poate încheia contracte de concesiune cu alte persoane juridice, române sau străine, în condițiile legii. (2) Pe data aprobării concesiunii, contractul încheiat de Ministerul Transporturilor cu compania prevăzută la art.9 alin.(1) se modifică corespunzător.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
22.	<p>Art.23 alin.(3) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) (3) Închiderea liniilor ferate din motive de rentabilitate, urmată de conservare sau de dezafectare, ori menținerea în exploatare a liniei respective și regimul exploatării ei se aprobă de către Guvern, la propunerea</p>	<p><u>Art.23 alin.(3)</u> (3) Închiderea liniilor ferate din motive de rentabilitate, urmată de conservare sau de dezafectare, ori menținerea în exploatare a liniei respective și regimul exploatării ei se aprobă de către Guvern, la propunerea Ministerului Transporturilor, cu avizul</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>

0	1	2	3
	Ministerului Transporturilor, cu avizul Ministerului Apărării Naționale.	Ministerului Apărării Naționale și al administrației publice locale.	
23.	<p>Art.25 alin.(4) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998)</p> <p>(4) Zona de protecție a infrastructurii feroviare publice cuprinde terenurile limitrofe, situate de o parte și de alta a axei căii ferate, indiferent de proprietar, în limita a maximum 100 m de la axa căii ferate, precum și terenurile destinate sau care servesc, sub orice formă, la asigurarea funcționării acesteia. Limitele concrete ale zonelor de protecție se stabilesc pe baza normativelor emise de Ministerul Transporturilor.</p>	<p>Art.25 alin.(4)</p> <p>(4) Zona de protecție a infrastructurii feroviare publice cuprinde terenurile limitrofe, situate de o parte și de alta a axei căii ferate, indiferent de proprietar, în limita a maximum 100 m de la axa căii ferate, precum și terenurile destinate sau care servesc, sub orice formă, la asigurarea funcționării acesteia. Limitele concrete ale zonelor de protecție se stabilesc pe baza normativelor emise de Ministerul Transporturilor , cu informarea scrisă a proprietarilor terenurilor în termen de 30 de zile.</p>	Text Camera Deputaților (unanimitate)
24.	<p>Art. 32 lit.g) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998)</p> <p>g) propun spre aprobare sau aprobă, în condițiile legii, studii de fezabilitate pentru modernizări și obiective de investiții noi care privesc transporturile pe căile ferate, proiectarea sau execuția de obiective de investiții noi și participă la recepția și punerea în funcțiune a acestora, în conformitate cu programele aprobate;</p>	<p>Art. 32 lit.g)</p> <p>g) propun spre aprobare sau aprobă, după caz, în condițiile legii, studii de fezabilitate pentru modernizări și obiective de investiții noi care privesc transporturile pe căile ferate, proiectarea sau execuția de obiective de investiții noi și participă la recepția și punerea în funcțiune a acestora, în conformitate cu programele aprobate;</p>	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
25.	<p>Art. 44. (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) Societatea Națională a Căilor Ferate Române continuă să ființeze ca regie autonomă, având ca obiect principal de activitate gestionarea datoriei și a creanțelor existente la data reorganizării, potrivit noului regulament de organizare și funcționare, aprobat prin hotărâre a Guvernului, după finalizarea procesului de divizare.</p>	<p>Art. 44. Societatea Națională a Căilor Ferate Române continuă să ființeze, având ca obiect principal de activitate gestionarea datoriei și a creanțelor existente la data reorganizării. După finalizarea procesului de divizare Societatea Națională a Căilor Ferate Române se va reorganiza prin hotărâre a Guvernului, care va stabili forma juridică, atribuțiile și patrimoniul acesteia.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
26.	<p>Art. 45. (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) Compania națională, societățile naționale și societățile comerciale prevăzute la art. 43 se organizează și funcționează sub autoritatea Ministerului Transporturilor, prin hotărâre a Guvernului, care va stabili și forma juridică a acestora.</p>	<p>Art. 45. Compania națională, societățile naționale și societățile comerciale prevăzute la art. 43 se organizează și funcționează sub autoritatea Ministerului Transporturilor, prin hotărâre a Guvernului, care va stabili forma juridică atribuțiile și patrimoniul acestora.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
27.	<p>Art.48 alin.(1) lit.c) (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998) c) pot constitui filiale, sucursale, agenții și reprezentanțe în țară și în străinătate, în condițiile legii;</p>	<p>Art. 48 alin.(1) lit.c) c) pot constitui societăți comerciale, filiale, agenții și reprezentanțe în țară și în străinătate, în condițiile legii;</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
28.	<p>Art. 57. (din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 12/1998)</p>	<p>Art. 57. Majorările de întârziere pentru neplata la termen a obligațiilor către stat și</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>

0	1	2	3
	<p>Majorările de întârziere pentru neplata la termen a obligațiilor către stat și instituții publice, existente la data înmatriculării în registrul comerțului a companiei naționale care gestionează infrastructura feroviară, a societăților naționale și a societăților comerciale rezultate din reorganizare sunt scutite de la plată.</p>	<p>instituții publice, existente la data înmatriculării în registrul comerțului a companiei naționale care gestionează infrastructura feroviară, a societăților naționale și a societăților comerciale rezultate din reorganizare, precum și majorările datorate de Societatea Națională a Căilor Ferate Române în forma rămasă după reorganizare, sunt scutite de la plată.</p>	
29.	--	<p>Art.II.- Ordonanța de urgență a Guvernului nr.12/1998 privind transportul pe căile ferate române și reorganizarea Societății Naționale a Căilor Ferate Române se va republica în Monitorul Oficial al României, Partea I, dându-se textelor o nouă numerotare.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>